

# Instrukcja i Ostrzeżenia / Manual & Warnings

Piankowe Zapiętki do Butów / Foam Heel Grips

## Polski

Przed przyklejeniem zapiętki dokładnie oczyść i odtłuść wnętrze buta za pomocą alkoholu lub wilgotnej ściereczki. Zdejmij folię ochronną, przyłóż produkt do tylnej części buta i mocno dociskaj przez około trzydzieści sekund. Aby zapewnić maksymalną trwałość kleju, odczekaj dwie do trzech godzin przed pierwszym założeniem obuwia. Ostrzeżenie: Produkt jest przeznaczony do jednorazowego montażu i nie należy go przeklejać między różnymi butami, gdyż warstwa klejąca traci wówczas swoje właściwości. Przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła i nie prać w pralce, a w razie zabrudzenia czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.

## Lietuvių

Prieš klijuodami kulno įdėklą, kruopščiai nuvalykite ir nuriebalinkite bato vidų alkoholiu arba drėgna šluoste. Nuimkite apsauginę plėvelę, pridėkite gaminį prie galinės bato dalies ir stipriai spauskite apie trisdešimt sekundžių. Norėdami užtikrinti maksimalų klijų patvarumą, palaukite dvi–tris valandas prieš pirmą kartą apsiaudami batus. Įspėjimas: Gaminys skirtas vienkartiniam montavimui ir jo negalima perklijuoti iš vieno batų į kitus, nes klijų sluoksnis praranda savo savybes. Laikyti atokiau nuo tiesioginių šilumos šaltinių ir neskalbti skalbimo mašinoje, o užsiteršus valyti tik drėgna šluoste.

## Deutsch

Reinigen und entfetten Sie die Innenseite des Schuhs vor dem Aufkleben des Fersenhalters gründlich mit Alkohol oder einem feuchten Tuch. Entfernen Sie die Schutzfolie, setzen Sie das Produkt an der Rückseite des Schuhs an und drücken Sie es etwa dreißig Sekunden lang fest an. Um eine maximale Haftung des Klebers zu gewährleisten, warten Sie zwei bis drei Stunden, bevor Sie die Schuhe zum ersten Mal tragen. Warnung: Das Produkt ist für die einmalige Montage bestimmt und sollte nicht zwischen verschiedenen Schuhen gewechselt werden, da die Klebeschicht sonst ihre Eigenschaften verliert. Von direkten Wärmequellen fernhalten und nicht in der Waschmaschine waschen, bei Verschmutzung nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

## Nederlands

Maak de binnenkant van de schoen grondig schoon en vetvrij met alcohol of een vochtige doek voordat u de hielbeschermer vastplakt. Verwijder de beschermfolie, plaats het product op het achterste gedeelte van de schoen en druk het ongeveer dertig seconden stevig aan. Wacht twee tot drie uur voordat u de schoenen voor het eerst aantrekt, zodat de lijm optimaal hecht. Waarschuwing: Het product is bedoeld voor eenmalige montage en mag niet tussen verschillende schoenen worden verplaatst, omdat de lijmlaag dan zijn eigenschappen verliest. Uit de buurt van directe warmtebronnen houden en niet in de wasmachine wassen; bij vervuiling alleen reinigen met een vochtige doek.

## English

Before applying the heel liner, thoroughly clean and degrease the inside of the shoe using alcohol or a damp cloth. Remove the protective film, place the product on the back part of the shoe, and press firmly

for about thirty seconds. To ensure maximum adhesive durability, wait two to three hours before wearing the shoes for the first time. Warning: The product is intended for single-use installation and should not be transferred between different shoes as the adhesive layer loses its properties. Keep away from direct heat sources and do not machine wash, in case of dirt, clean only with a damp cloth.

## Suomi

Puhdista ja poista rasva kengän sisäosasta huolellisesti alkoholilla tai kostealla liinalla ennen kantapään suojan liimaamista. Poista suojakalvo, aseta tuote kengän takaosaan ja paina lujasti noin kolmenkymmenen sekunnin ajan. Odota kaksi tai kolme tuntia ennen kenkien ensimmäistä käyttöä, jotta liima kiinnittyy mahdollisimman hyvin. Varoitus: Tuote on tarkoitettu kertaluonteiseen asennukseen, eikä sitä saa siirtää eri kenkien välillä, sillä liimakerros menettää tällöin ominaisuutensa. Säilytä poissa suorien lämmönlähteiden läheisyydestä äläkä pese pesukoneessa, vaan puhdista lika vain kostealla liinalla.

## Română

Înainte de a lipi protecția pentru călcâi, curățați și degresați bine interiorul pantofului cu alcool sau cu o cârpă umedă. Îndepărtați folia de protecție, așezați produsul pe partea din spate a pantofului și apăsați ferm timp de aproximativ treizeci de secunde. Pentru a asigura o durabilitate maximă a adezivului, așteptați două până la trei ore înainte de prima purtare a încălțăminteii. Avertisment: Produsul este destinat montării unice și nu trebuie mutat de la un pantof la altul, deoarece stratul adeziv își pierde proprietățile. A se păstra departe de sursele directe de căldură și a nu se spăla în mașina de spălat, iar în caz de murdărie, a se curăța numai cu o cârpă umedă.

## Čeština

Před nalepením patní vložky důkladně očistěte a odmastěte vnitřek boty pomocí alkoholu nebo vlhkého hadříku. Sejměte ochrannou fólii, přiložte výrobek k zadní části boty a pevně přitlačte po dobu asi třiceti sekund. Aby byla zajištěna maximální trvanlivost lepidla, vyčkejte dvě až tři hodiny před prvním obutím. Varování: Výrobek je určen k jednorázové montáži a neměl by se přelepovat mezi různými botami, protože lepicí vrstva pak ztrácí své vlastnosti. Uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla a neperte v pračce, v případě znečištění čistěte pouze vlhkým hadříkem.

## Eesti

Enne kannakaitsme kleepimist puhastage ja rasvatustage kinga sisemus põhjalikult alkoholi või niiske lapiga. Eemaldage kaitsekile, asetage toode kinga tagaosale ja suruge tugevalt umbes kolmkümmend sekundit. Liimi maksimaalse vastupidavuse tagamiseks oodake enne kingade esmakordset jalga panemist kaks kuni kolm tundi. Hoiatus: Toode on ette nähtud ühekordseks paigaldamiseks ja seda ei tohi erinevate kingade vahel ümber kleepida, kuna liimikiht kaotab seejärel oma omadused. Hoida eemal otsestest soojusallikatest ja mitte pesta pesumasinas, määrdumise korral puhastada ainult niiske lapiga.

## Slovenščina

Preden prilepite petni vložek, notranjost čevlja temeljito očistite in razmastite z alkoholom ali vlažno krpo. Odstranite zaščitno folijo, izdelek položite na zadnji del čevlja in močno pritiskajte približno trideset sekund. Da zagotovite maksimalno obstojnost lepila, počakajte dve do tri ure, preden čevlje prvič obujete. Opozorilo: Izdelek je namenjen enkratni namestitvi in se ga ne sme prelepljati med različnimi

čevlji, saj lepilna plast takrat izgubi svoje lastnosti. Hraniti ločeno od neposrednih virov toplote in ne prati v pralnem stroju, v primeru umazanije čistiti le z vlažno krpo.

## Slovenčina

Pred nalepením pätnjej vložky dôkladne očistite a odmastite vnútro topánky pomocou alkoholu alebo vlhkej handričky. Odstráňte ochrannú fóliu, priložte výrobok k zadnej časti topánky a pevne pritlačte na približne tridsať sekúnd. Aby ste zabezpečili maximálnu trvanlivosť lepidla, počkajte dve až tri hodiny pred prvým obutím. Varovanie: Výrobok je určený na jednorazovú montáž a nemal by sa prelepovať medzi rôznymi topánkami, pretože lepiaca vrstva vtedy stráca svoje vlastnosti. Uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla a neperte v práčke, v prípade znečistenia čistite len vlhkou handričkou.

## Български

Преди да залепите подложката за пети, почистете и обезмаслете старателно вътрешността на обувката с алкохол или влажна кърпа. Отстранете защитното фолио, поставете продукта върху задната част на обувката и притиснете силно за около тридесет секунди. За да осигурите максимална издръжливост на лепилото, изчакайте два до три часа преди първото обуване на обувките. Предупреждение: Продуктът е предназначен за еднократен монтаж и не трябва да се премества между различни обувки, тъй като лепилото губи свойствата си. Съхранявайте далеч от преки източници на топлина и не перете в пералня, а в случай на замърсяване почиствайте само с влажна кърпа.

## Hrvatski

Prije lijepljenja umetka za petu temeljito očistite i odmastite unutrašnjost cipele alkoholom ili vlažnom krpom. Skinite zaštitnu foliju, pristonite proizvod na stražnji dio cipele i snažno pritisćite oko trideset sekundi. Kako biste osigurali maksimalnu trajnost ljepljivosti, pričekajte dva do tri sata prije prvog obuvanja. Upozorenje: Proizvod je namijenjen za jednokratnu montažu i ne smije se premještati između različitih cipela jer ljepljivi sloj tada gubi svoja svojstva. Čuvati podalje od izravnih izvora topline i ne prati u perilici rublja, a u slučaju zaprljanja čistiti isključivo vlažnom krpom.

## Magyar

A sarokvédő felragasztása előtt alaposan tisztítsa meg és zsírtalanítsa a cipő belsejét alkohollal vagy nedves ruhával. Távolítsa el a védőfóliát, helyezze a terméket a cipő hátsó részére, és körülbelül harminc másodpercig erősen nyomja rá. A ragasztó maximális tartósságának biztosítása érdekében várjon két-három órát a cipő első használatá előtt. Figyelmeztetés: A termék egyszeri felhelyezésre szolgál, és nem szabad más cipőkre átragasztani, mivel a ragasztóréteg ilyenkor elveszíti tulajdonságait. Közvetlen hőforrástól távol tartandó, mosógépben nem mosható, szennyeződés esetén csak nedves ruhával tisztítható.

## Latviešu

Pirms papēža ielikšana līmēšanas rūpīgi notīriet un attaukojiet apavu iekšpusi ar spirtu vai mitru drānu. Noņemiet aizsargplēvi, pielieciet izstrādājumu apavu aizmugurējai daļai stingri piespiediet apmēram trīsdesmit sekundes. Lai nodrošinātu maksimālu līmes izturību, nogaidiet divas līdz trīs stundas pirms pirmās apavu uzvilšanas. Brīdinājums: Izstrādājums ir paredzēts vienreizējai uzstādīšanai, un to nedrīkst pārlīmēt starp dažādiem apaviem, jo līmes slānis tad zaudē savas īpašības. Uzglabāt prom no tiešiem siltuma avotiem un nemazgāt veļas mašīnā, bet netīrumu gadījumā tīrīt tikai ar mitru drānu.

## **Italiano**

Prima di incollare il salvatallone, pulire e sgrassare accuratamente l'interno della scarpa con alcol o un panno umido. Rimuovere la pellicola protettiva, posizionare il prodotto sulla parte posteriore della scarpa e premere con forza per circa trenta secondi. Per garantire la massima durata dell'adesivo, attendere da due a tre ore prima di indossare le scarpe per la prima vez. Avvertenza: Il prodotto è destinato a un montaggio singolo e non deve essere spostato tra scarpe diverse, poiché lo strato adesivo perderebbe le sue proprietà. Conservare lontano da fonti di calore dirette e non lavare in lavatrice; in caso di sporco, pulire solo con un panno umido.